



BOSCH



vivalytic

Navodila za uporabo

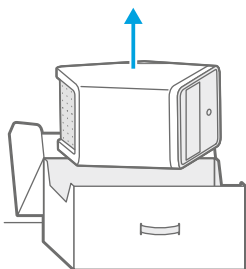


Pozorno preberite navodila za uporabo

Pred uporabo naprave Vivalytic mora uporabnik prebrati in upoštevati navodila za uporabo.

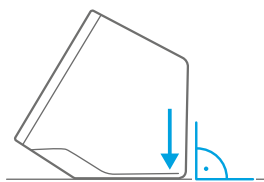
Nastavitev analizatorja

①



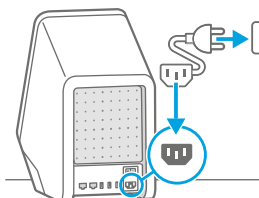
Odpakirajte.

②

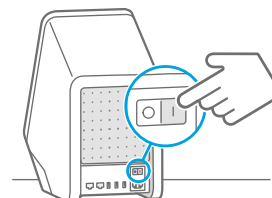


Položite na **ravno** površino. **Priključite** na napajanje.

③



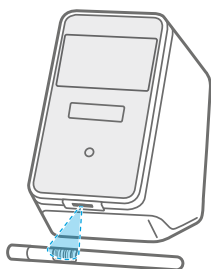
④



Vklopite.

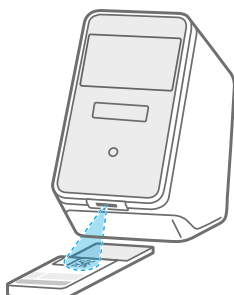
Izvedba testa

①



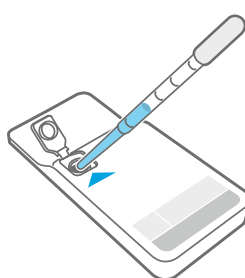
Skenirajte kodo **vzorca**.

②



Skenirajte kodo **kartuše**.

③



Vstavite vzorec in **zaprite** pokrov kartuše.

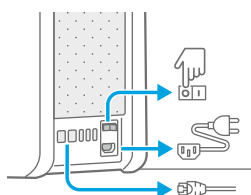
④



Vstavite kartušo. Test se **začne** samodejno.

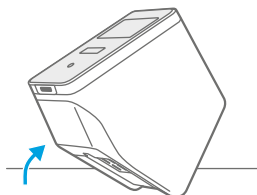
Zamenjava zračnega filtra

①



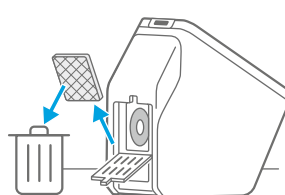
Zaustavite, izklopite in izključite iz napajanja.

②



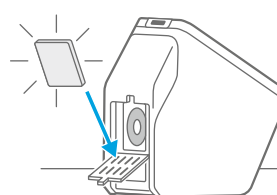
Obrnite.

③



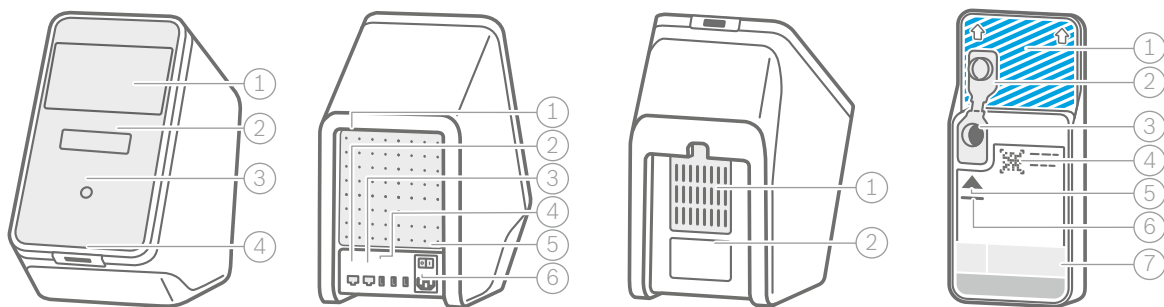
Odstranite rabljen zračni filter.

④



Vstavite nov zračni filter.

Pregled funkcijskih delov



Sprednja stran analizatorja

Zadnja stran analizatorja

Spodnja stran analizatorja

Kartuša

- ① Zaslon na dotik
- ② Reža analizatorja s svetlobno vrstico
- ③ Gumb na sprednji strani
- ④ Bralnik

- ① Odvod zraka
- ② Ethernet 1
- ③ Ethernet 2
- ④ 3x vrata USB
- ⑤ Stikalo za vklop/izklop
- ⑥ Napajalni priključek

- ① Zračni filter
- ② Oznaka s serijsko številko

- ① Območje zaznavanja (preprečite dotikanje ali praske!)
- ② Pokrov
- ③ Odprtina za vzorec
- ④ Koda kartuše
- ⑤ Tip in količina vzorca
- ⑥ Datum poteka
- ⑦ Opis testa

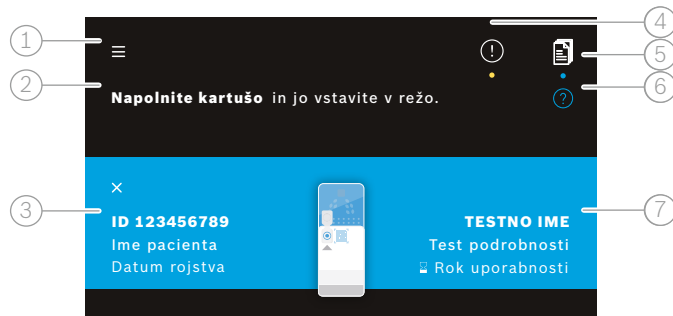
Pregled ikon

Simbol	Funkcija
<	Leva puščica Pomik za en zaslon nazaj
>	Desna puščica Pomik za en zaslon naprej
+	Dodaj
×	Zapri, preklici
!	Preberi obvestilo
🔒	Aktiviraj/deaktiviraj uporabnika
💡	Ogled predstavitvenega posnetka
☰	Meni

Simbol	Funkcija
✎	Uredi
🗑️	Izbriši
🔍	Išči Odpre se okno za vnos pogojev iskanja
📤	Izvozi
🖨️	Natisni
🔑	Omogoči/onemogoči zaščito z geslom
⏻	Zaustavitev/stanje pripravljenosti
📄	Seznam opravil

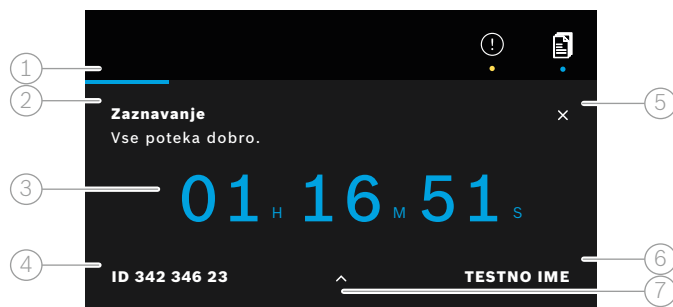
Pregled uporabniškega vmesnika

Začetni zaslon



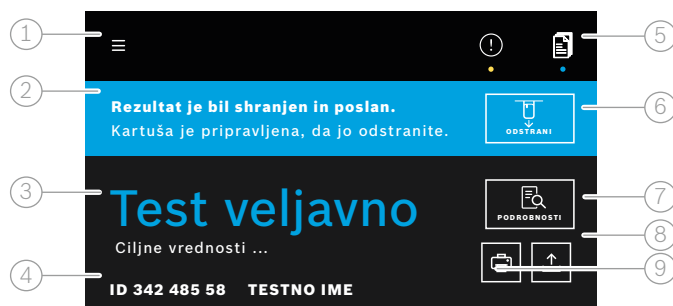
- 1 Meni
- 2 Informacije o dejanjih
- 3 Podatki o vzorcu
- 4 Obvestilo
- 5 Seznam opravi
- 6 Pomoč
- 7 Opis testa

Testni zaslon analizatorja



- 1 Vrstica napredovanja
- 2 Informacije o stanju testa
- 3 Preostali čas testa
- 4 Podatki o vzorcu
- 5 Prekliči izvajanje testa
- 6 Opis testa
- 7 Podrobnejše informacije

Zaslon s pregledom rezultatov analizatorja



- 1 Meni
- 2 Stanje
- 3 Informacije o veljavnem/neveljavnem testu
- 4 Podatki o vzorcu in opis testa
- 5 Seznam opravi
- 6 Zaključi izvajanje testa in odstrani kartušo
- 7 Ogled podrobnosti
- 8 Izvozi
- 9 Natisni

Vsebina

1	Uvodne informacije	5
1.1	Vsebina embalaže	5
1.2	Pred uporabo naprave Vivalytic	5
1.3	Varnostne informacije o napravi	6
1.4	Informacije o varnosti podatkov	6
1.5	Informacije o varnosti in ravnanju s kartušami	6
1.6	Predvidena uporaba	6
2	Namestitev in nastavitve	7
2.1	Namestitev analizatorja	7
2.2	Nastavitev programske opreme – priprava na uporabo	7
2.3	Koncept uporabnikov	8
2.4	Stanje analizatorja	8
3	Izvedba testa	9
3.1	Iskanje navodil za določeno vrsto uporabe	9
3.2	Prijava	9
3.3	Začetek testa	10
3.4	Med izvajanjem testa	11
3.5	Rezultat testa in poročilo o testu	12
3.6	Dokončanje testa	12
4	Upravljanje in izvoz podatkov	13
5	Meni	13
5.1	Nastavitve naprave	14
5.2	Uporabniški računi in geslo	14
5.3	Konfiguracija omrežja	14
5.4	Konfiguracija vmesnika za naročilo/rezultate (HIS/LIS)	15
5.5	Konfiguriranje izvoza podatkov v pogon USB ali omrežni pogon	16
5.6	Konfiguriranje tiskalnika	16
5.7	Posodobitev programske opreme	17
5.8	Tovarniška ponastavitev	17
5.9	Informacije o sistemu	17
6	Vzdrževanje in odpravljanje težav	17
6.1	Izklop analizatorja	17
6.2	Čiščenje in razkuževanje analizatorja	18
6.3	Zamenjava zračnega filtra analizatorja	18
6.4	Testiranje kontrole kakovosti	18
6.5	Obvestila in napake	18
6.6	Odpravljanje napak	19
7	Kako zavreči analizator	21
8	Tehnični podatki	21
8.1	Skladni kabli in dodatki	21
8.2	Garancija	21
9	Simboli in okrajšave	22
10	Dodatek	23
10.1	Elektromagnetna združljivost	23
10.2	Licenčni pogoji končnih uporabnikov	23
11	Proizvajalec	23

1 Uvodne informacije

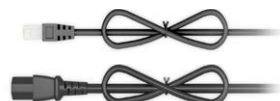
1.1 Vsebina embalaže

Pred uporabo preverite, ali so prisotni vsi deli, navedeni na tej strani, in ali so morda poškodovani.

Analizator Bosch Vivalytic one
(F 09G 300 061)



Ethernetni kabel
(F 09G 300 111)



2 napajalna kabla
(DE: F 09G 300 109)
(UK: F 09G 300 179)



Nadomestni zračni filter
(F 09G 300 107)



Navodila za uporabo
(F 09G 300 066)



- Pogon USB ali pomnilniški pogon ni priložen.
- Vsakršne spremembe ali prilagoditve naprave Vivalytic, ki jih proizvajalec ne odobri, izničijo garancijo.
- Ta navodila za uporabo shranite za prihodnjo uporabo..
- Poskrbite, da uporabljate ustrezno in posodobljeno različico teh navodil za uporabo. To lahko preverite na www.bosch-vivalytic.com.
- Za več informacij o naročanju dodatkov glejte poglavje 8.1.

1.2 Pred uporabo naprave Vivalytic

Dobrodošli v Bosch Vivalytic.



Vivalytic obsega univerzalni analizator in kartuše za določene vrste uporabe. Naprava skenira kartušo, naloži vzorec, kartušo pa nato vstavi v režo analizatorja. Test se nato samodejno izvede in na koncu se prikažejo rezultati.

Ta navodila za uporabo skupaj z navodili za določeno vrsto uporabe, ki so priložena posameznim testom, vsebujejo vse informacije, ki so potrebne za nastavitve sistema in izvedbo testa.

Pred uporabo naprave Vivalytic upoštevajte naslednje opombe:


- Napravo Vivalytic uporabljajte le, če ste zdravstveni delavec in usposobljeni za uporabo analizatorja.
- Vzemite si dovolj časa za branje teh navodil za uporabo in navodil za določeno vrsto uporabe. Razumeti morate funkcije, opozorila, prikaze in postopke za varno ter zanesljivo uporabo.
- Če ugotovite, da so analizator ali kartuše poškodovane, jih ne uporabljajte.
- Za zanesljivo in varno delovanje napravo Vivalytic uporabljajte le na način, ki je opisan v teh navodilih.
- O vsakem resnem incidentu, ki se pojavi v zvezi z analizo, obvestite proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri prebivata uporabnik in/ali bolnik.
- Analizator nadzorujte, upravljajte in posodablajte z rešitvijo Vivauite-connectivity-solution na naslovu www.bosch-vivasuite.com.

Če potrebujete pomoč ali imate vprašanja, obiščite spletno mesto Bosch Vivalytic na naslovu www.bosch-vivalytic.com ali se obrnite na prodajnega partnerja.

	SN	Preden se obrnete na službo za pomoč strankam, pripravite serijsko številko naprave. Osemestna serijska številka je navedena na spodnji strani analizatorja.
OPOZORILO		Neupoštevanje navodil za uporabo ali nepravilno ravnanje z napravo lahko povzroči napačno delovanje, poškodbe opreme in telesne poškodbe, nevarne situacije ali nepravilne rezultate.


1.3 Varnostne informacije o napravi

Upošteвайте navodila, da zagotovite varne in zanesljive meritve. Rezultatov, pridobljenih z napravo Vivalytic, ne uporabljajte kot edinega parametra za diagnozo ali pregled. Napravo Bosch Vivalytic uporabljajte le, če ste prebrali in razumeli **ta navodila za uporabo** in ustrezna **navodila za določeno vrsto uporabe**. Neupoštevanje navodil lahko povzroči poškodbe analizatorja in kartuš za enkratno uporabo ter privede do zavajajočih rezultatov meritev.

OPOZORILO		<ul style="list-style-type: none"> Analizatorja ne izpostavljajte vibracijam, udarcem, vročim površinam ali močnim elektromagnetnim poljem (glejte poglavje 8). Analizatorja ali njegovih sestavnih delov ne razstavljajte oziroma ne poskušajte sami izvajati popravlil. Varovalke ne zamenjajte sami. Vsakršne spremembe ali prilagoditve naprave Vivalytic, ki jih proizvajalec ne odobri, poslabšajo varnost. Ne poskušajte odstraniti kartuše, dokler ni povsem izvržena. Ne izklopite analizatorja med izvajanjem testa. Ne poskušajte ročno odpreti vrat reže analizatorja. Naprave ne uporabljajte v okolju, kjer je izpostavljena visoki vlažnosti, ekstremnim temperaturam, neposredni sončni svetlobi ali veliki količini prahu (glejte poglavje 8).
------------------	---	--

1.4 Informacije o varnosti podatkov

Izjava o zasebnosti Bosch: Ta izdelek shranjuje podatke o meritvah in informacije o uporabniku ter bolnikih.

OPOZORILO		<ul style="list-style-type: none"> Za varstvo podatkov je odgovorna organizacija, ki uporablja napravo Vivalytic. Poskrbite za zaščito analizatorja pred nepooblaščenim dostopom. Analizator uporabljajte izključno v zaščitenem območju. Zaščitite uporabniška imena in gesla ter poverilnice za dostop do omrežja. Uporabljajte le zaupanja vredne naprave USB. Analizator uporabljajte izključno v zaupanja vrednih in zavarovanih omrežjih. Upošteвайте, da je prenos podatkov prek omrežja v zunanjo napravo (npr.: tiskalnik, napravo USB, HIS/LIS) nešifriran, zato obstaja nevarnost nepooblaščenega dostopa do podatkov. Preden analizator zavržete ali pošljete v servisiranje, iz njega izbrišite vse osebne podatke.
------------------	---	--

1.5 Informacije o varnosti in ravnanju s kartušami

Uporabljajte samo kartuše in dodatke Vivalytic za določeno vrsto uporabe, odobrene za analizator. Uporaba drugih kartuš in dodatkov lahko povzroči nepravilne rezultate. Za informacije o varnosti in ravnanju s kartušami glejte navodila za določeno vrsto uporabe, ki so v tiskani obliki priložena v vsaki embalaži.

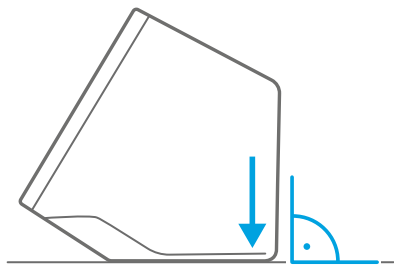
1.6 Predvidena uporaba

Kartuše Vivalytic za določeno vrsto uporabe vsebujejo kvantitativne ali kvalitativne diagnostične teste in vitro na osnovi nukleinskih kislin, ki so predvideni za uporabo z analizatorjem Vivalytic.

Naprava Vivalytic avtomatizira posamično in multipleksno zaznavanje nukleinskih kislin bakterij, virusov, zajedavcev ali evkariontskih celic iz različnih tipov vzorcev.

2 Namestitev in nastavitvev

2.1 Namestitev analizatorja



Previdno odpakirajte analizator iz škatle.

Analizator postavite na **ravno površino**. Upoštevajte pogoje delovanja, opisane v poglavju 8.

Samolepilni film na sprednji strani analizatorja povlecite navzgor, da ga odstranite.

Priključite na napajanje.

Poskrbite, da uporabite ustrezen napajalni kabel za vašo državo.



Po priključitvi naprave jo **vklopite z gumbom za vklop/izklop** na zadnji strani.

Analizator se zažene.

Počakajte, da se **samodejno zažene** priprava na uporabo.



- Analizator lahko uporabljate samo v zaprtih prostorih.
- Poskrbite, da bo stikalo za vklop/izklop dostopno.
- Poskrbite, da bo dovolj prostora za ustrezno kroženje zraka.
- Ne prijemajte oziroma ne dotikajte se bralnika analizatorja.

2.2 Nastavitev programske opreme – priprava na uporabo

Ob prvem zagonu analizatorja vas bo naprava vodila skozi postopek nastavitvev.

Sledite navodilom, prikazanim na zaslonu.

- Pomaknite se po seznamu razpoložljivih jezikov in izberite želeni **jezik**.
- Nadaljujte z nastavitvijo **datuma in časa**.
- Nato nastavite **skrbniški račun**.
- Nadaljujte z nastavitvijo povezave z **Vivasuite** za upravljanje naprave in posodobitve programske opreme.
- Nato pritisnite **Dokončaj**, da **zaključite** postopek priprave na uporabo.

2.3 Koncept uporabnikov

Uporabniški računi zagotavljajo zaščito podatkov o bolnikih z nadzorom dostopa do sistema. Če je omogočena **zaščita z geslom**, je dostop zaščiten z uporabniškim imenom in številskim geslom. Analizator lahko uporabljate tudi, če je zaščita z geslom onemogočena.



- Uporabo analizatorja brez zaščite z geslom priporočamo le, če ne uporabljate kartotek bolnikov.
- Dostop do analizatorja s svojimi poverilnicami imajo vsi uporabniki, ne glede na to, kateri uporabnik je prijavljen.

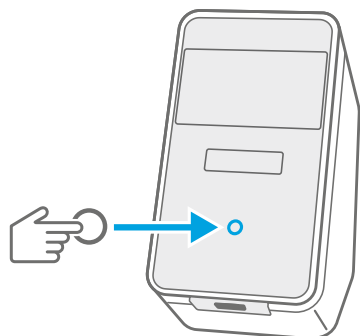
Analizator podpira naslednje ravni uporabniških računov:

	Skrbnik	Profesionalni uporabnik
Urejanje lastnega računa	✓	✓
Izvedba testa	✓	✓
Upravljanje in tiskanje podatkov meritev	✓	✓
Spreminjanje svetlosti zaslona	✓	✓
Spreminjanje jezika, datuma in časa	✓	
Urejanje ali ponastavitev gesla za druge račune	✓	
Dodajanje/brisanje in aktiviranje/deaktiviranje drugih računov	✓	
Omogočanje/onemogočanje zaščite z geslom	✓	
Konfiguriranje omrežja	✓	
Konfiguriranje vmesnika za naročilo/rezultate (HIS/LIS)	✓	
Nastavljanje konfiguracije izvoza	✓	
Nameščanje in konfiguriranje tiskalnikov	✓	
Odobritev/načrtovanje posodobitev programske opreme	✓	
Geslo	8 števk	4 števk

2.4 Stanje analizatorja

Svetlobna vrstica in gumb na sprednji strani označujeta trenutno aktivnost ali stanje analizatorja.

Gumb na sprednji strani



Pritisnite

za preklop **v stanje pripravljenosti** ali **zbujanje**.

Za **zaklepanje** analizatorja med testom.

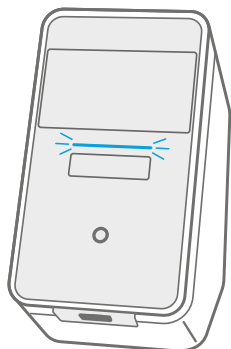
Načini lučk

Sveti Analizator je v stanju pripravljenosti.

Ne sveti Analizator je vklopljen.

Zatemnjen Analizator je v stanju varčevanja z energijo.

Svetlobna vrstica



Načini lučk

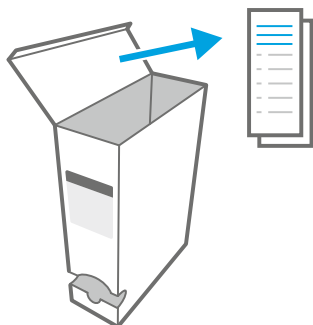
<i>Sveti</i>	Kartuša je vstavljena.
<i>Utripa</i>	Vstavite ali odstranite kartušo.
<i>Impulzno utripa</i>	Na voljo so novi rezultati testa.



- Po **5 minutah** se zaslon zatemni zaradi **varčevanja z energijo**.
- Po **20 minutah** neaktivnosti se analizator samodejno preklopi v stanje **v pripravljenosti**.

3 Izvedba testa

3.1 Iskanje navodil za določeno vrsto uporabe

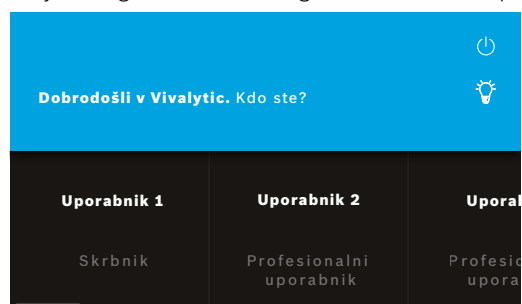


Navodila za določeno vrsto uporabe za posamezen test so priložena v tiskani obliki v vsaki embalaži.

Pred začetkom izvedbe testa z analizatorjem poskrbite, da ste **prebrali** in **razumeli navodila za določeno vrsto uporabe** za test, ki ga želite izvesti.

3.2 Prijava

Če je omogočena zaščita z geslom, analizator pred začetkom testa zahteva preverjanje pristnosti.



Ob vklopu analizatorja se samodejno odpre pozdravni zaslon. Pojavi se seznam uporabnikov, ki so na voljo.

Uporabniško ime lahko poiščete s pomikanjem v levo ali desno. Izberite svoj **uporabniški račun** s seznama uporabnikov.

Vnesite svoje **geslo**:

- Profesionalni račun: 4 števke
- Skrbniški račun: 8 števk



Če ste pozabili geslo, pritisnite **Pozabljeno** in sledite navodilom, ki se prikažejo na zaslonu, ali glejte poglavje 6.6 da težavo odpravite.

3.3 Začetek testa

Skeniranje vzorca



Črtno kodo vzorca postavite pod bralnik.

Bel svetlobni žarek in rdeča pika označujta, da skeniranje poteka.

Podatki o vzorcu bodo **prikazani** na zaslonu.

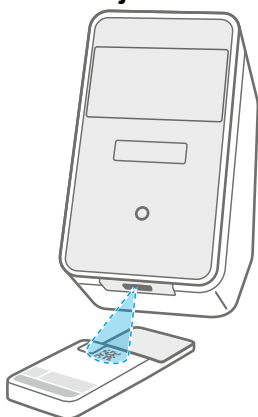


Lahko pritisnete tudi **Uredi** in podatke o vzorcu vnesete ročno.



- Prepričajte se, da se **skenirani ID** in **prikazani ID** ujemata.
- **Pred odpiranjem** vrečke kartuše se **prepričajte**, da se ne izvaja noben drug test, oziroma preverite predvideni preostali čas testa.
- Podatki o vzorcu se ob priključitvi na HIS/LIS samodejno uskladijo.
- Lahko pa jih vnesete tudi ročno.

Skeniranje kartuše



Kodo kartuše (DMC) postavite pod bralnik.

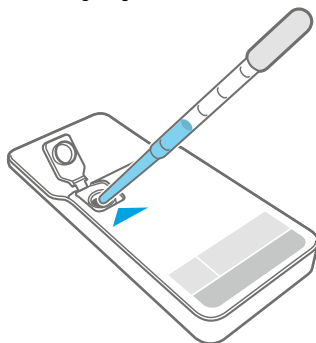
Bel svetlobni žarek in rdeča pika označujta, da skeniranje poteka.

Na zaslonu se prikažejo **opis testa** in dodatni **podatki**.



- Analizator med skeniranjem kartuše preveri datum poteka kartuše. Sprejel bo le kartuše, ki niso potekle.
- Če skeniranje kartuše ne uspe, sledite navodilom, ki se prikažejo na zaslonu.

Vstavljanje vzorca



Kartušo **postavite** na ravno površino.

Vstavite pravilen tip vzorca, kot je opisano v ustreznih navodilih za določeno vrsto uporabe.

Potrebna **količina** je navedena na oznaki kartuše.

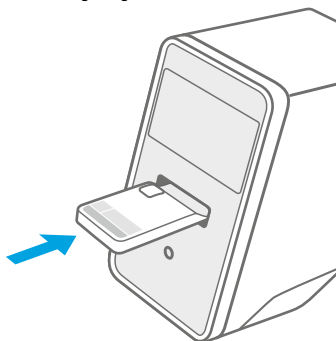
Po vstavljanju vzorca **zaprite** pokrov kartuše, da klikne.

OPOZORILO



- **Ne** poskušajte **znova odpreti pokrova kartuše**.
- Premajhna ali nepravilna količina vzorcev, ki se razlikuje od priporočene, lahko privede do nepravilnih rezultatov.
- Podroben opis priporočenih **tipov in količine vzorcev** sta navedena v ustreznih **navodilih za določeno vrsto uporabe**.
- Bodite previdni, da kartuše ne poškodujete.

Vstavljanje kartuše



Ko je reža analizatorja odprta, **vstavite zaprto kartušo** v smeri, ki jo prikazuje **puščica**.

Kartuša se uvleče v napravo in **test se začne samodejno**.



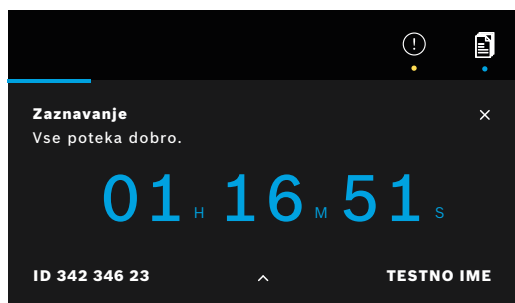
Da kartuš ne zamešate med sabo, poskrbite, da vstavite kartušo, ki ste jo skenirali.

OPOZORILO



- **Ne** poskušajte blokirati vrat reže analizatorja.
- **Ne** segajte v režo analizatorja.

3.4 Med izvajanjem testa



Med testom se prikazujejo naslednje informacije:

- Informacije o trenutnem stanju testa
- Preostali čas testa
- Podatki o vzorcu
- Opis testa



Pritisnite, da si ogledate dodatne podrobne informacije.



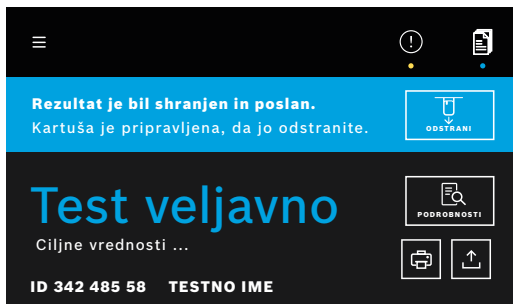
Pritisnite, da **prekličete** izvajanje testa in potrdite, da želite preklicati.



- Med izvajanjem testa je mogoče zamenjati uporabnika.
- Na seznamu opravil so navedene tudi preklicane izvedbe testov.

3.5 Rezultat testa in poročilo o testu

Rezultati so prikazani na treh ravneh podrobnosti: **pregled**, **seznam podatkov** in **ilustracije**.



Po izvedbi testa se prikaže zaslon s **pregledom rezultatov**. Prikazuje, ali je **test veljaven** ali **neveljaven**.

Pritisnite **Podrobnosti**, da si ogledate **seznam podatkov**, na katerem so prikazani rezultati za razpoložljive cilje:

- Pozitivno: cilj/cilji zaznani
- Negativno: cilj/cilji niso zaznani

S pritiskom na naslednji zavihek se prikažejo dodatne informacije. Ko je izbran cilj, bo označen ustrezen signal.

Slike in krivulje so prikazane zgolj za ilustracijo.

Za dodatne informacije o rezultatih testa glejte navodila za določeno vrsto uporabe.



Uporabite možnost **Izvoz določenega testa**, da shranite poročilo o testu v obliki PDF.



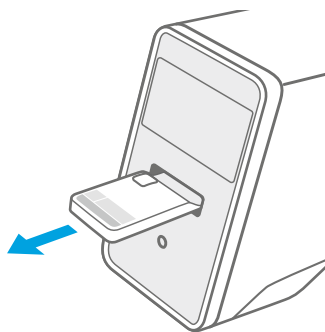
Tiskanje poročila o testu za izvedbo **določenega testa**.

Poročilo o testu vsebuje povzetek opisa vzorca in testa, rezultate in ilustracije izvedbe testa, uporabnika, ki je začel test, in podatke o analizatorju ter kartuši.



- Rezultatov ne uporabljajte kot edinega parametra za diagnozo ali pregled.
- **Trenutno potekajoče, čakajoče in končane** izvedbe testov si lahko ogledate s pritiskom na **seznam opravil**. Za dodatne informacije glejte poglavje 4.
- Če test ni uspel, preverite obvestilo in sledite navodilom.

3.6 Dokončanje testa



Po preverjanju rezultatov testa zaprite zaslon s **podrobnostmi**.

Pritisnite **Odstrani, da odstranite kartušo**.

Kartuša je pripravljena, da jo **odstranite** in **zavržete**.

Pojavi se **začetni** zaslon.



Upoštevajte, da v kartuši ostane potencialno kužen material. Zavržiti ga je treba v skladu z regionalnimi in laboratorijskimi standardi.

4 Upravljanje in izvoz podatkov

Seznam opravil prikazuje pregled izvedb testov, shranjenih v analizatorju ali čakalni vrsti.

Seznam opravil		
V ČAKANJU (1)	KONČANO (5)	
14:26	Ime pacienta	Test veljavno
2019-11-05	ID 453 456 44	TESTNO IME
12:45	Ime pacienta	Test ni uspel
2019-11-01	ID 456 112 98	TESTNO IME
16:47	Ime pacienta	Test ni veljaven
2019-11-11	ID 457 575 57	TESTNO IME
16:47	Ime pacienta	Test veljavno



Pritisnite **Seznam opravil**, da si ogledate opravila.

Če je naprava povezana v omrežno infrastrukturo, so prikazana **čakajoča** opravila iz omrežne infrastrukture.

Končane teste si lahko ogledate v zavihku **Končano**. Če izberete test, se prikažejo podrobne informacije o testu. Rezultate izbrane izvedbe testa lahko natisnete in izvozite (glejte tudi poglavje 3.5).



Iskanje opravil.



Izvozite vse podatke o testu tako da pritisnete gumb **Izvozi** na zaslonu s seznamom opravil, da shranite poročila o testih. Za konfiguriranje mesta izvoza glejte poglavje 5.5.



Brisanje podatkov. Pred brisanjem podatkov se prepričajte, da so bile vse izvedbe testov izvožene.

OPOZORILO

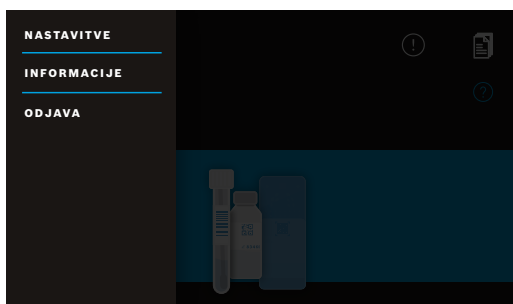


Podatki bodo trajno izbrisani. Podatkov pozneje ni mogoče obnoviti, zato se prepričajte, da so bile vse izvedbe testov izvožene.



- Rezultati se samodejno posredujejo v HIS/LIS. Za način priključitve analizatorja glejte poglavje 5.4.
- Modra pika pod simbolom seznama opravil na začetnem zaslonu označuje vnos novega opravila.
- Izvozite ali izbrišete lahko le dokončane teste.
- Čakajoče opravilo se po 4 dneh izbriše.
- Če zmanjka prostora za shranjevanje, se prikaže obvestilo.

5 Meni



Pritisnite **meni** na začetnem zaslonu, da spremenite nastavitve, prikažete informacije o analizatorju ali se odjavite.

5.1 Nastavitve naprave



Zasenčeni elementi so dostopni le, če ste prijavljeni kot skrbnik.



V **meniju** izberite **Nastavitve** in nato izberite **Nastavitve**.

Izberite **zaslon** in premaknite drsnik, da nastavite želeno svetlost.

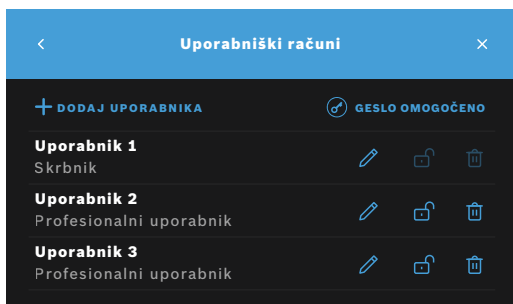
Izberite **Jezik** in izberite želeni jezik s seznama.

Izberite **Datum in čas**, da spremenite datum in uro analizatorja. Izberite „>>“ za nadaljevanje.

5.2 Uporabniški računi in geslo



Zasenčeni elementi so dostopni le, če ste prijavljeni kot skrbnik.



V **meniju** izberite **Nastavitve** in nato izberite **Uporabniški računi**.

Pojavi se seznam registriranih uporabnikov.



Pritisnite **Uredi**, da spremenite ime in/ali geslo za izbrani račun.



Aktivirajte

ali



deaktivirajte račun.



Pritisnite, da **izbrišite** račun.



Pritisnite **Dodaj uporabnika**, da ustvarite nov račun.

Izberite **vrsto računa**:

- Skrbnik
- Profesionalni uporabnik

Nato vnesite **uporabniško ime** in **številsko geslo**.



Omoogočite ali onemogočite zaščito z geslom

za profesionalne račune.



- Račune drugih uporabnikov lahko ureja, aktivira/deaktivira ali izbriše le skrbnik. Profesionalni uporabniki lahko urejajo le svoje račune.
- Obstajati mora vsaj en skrbniški račun.
- Če je omogočena zaščita z geslom, je dostop zaščiten z uporabniškim imenom in številskim geslom. Za dostop do skrbniškega računa je potrebno geslo tudi takrat, ko je zaščita z geslom onemogočena.
- Prijava v deaktivirane račune ni možna, dokler jih znova ne aktivirate.
- Geslo skrbniškega računa vsebuje 8 števk, geslo profesionalnega računa pa 4 števk.

5.3 Konfiguracija omrežja

Lokalno omrežje lahko konfigurirate za vzpostavitev povezave s sistemom HIS/LIS ali Vivasuite. Analizator podpira dva tipa omrežne povezave:



- Ethernet
Poskrbite, da je v **ethernetna vrata** na zadnji strani analizatorja vklopljen **ethernetni kabel**.
- Brezžični LAN (WLAN)



Prijavite se kot **skrbnik**, da pridobite dostop.



V **meniju** izberite **Nastavitve**, izberite **Omrežja/vmesniki** in nato izberite **Konfiguracija omrežja**.

Konfiguriranje ali nastavitve nove ethernetne povezave:

Izberite možnost **Konfiguriraj omrežje**:

Za vrsto omrežja izberite **Ethernet 1**.

Izberite **DHCP omogočen**, da zagotovite podporo protokola za dinamično konfiguracijo gostitelja iz omrežja.

Izberite **DHCP onemogočen**, da naslednje elemente nastavite ročno:

- Naslov internetnega protokola (naslov IP)
- Maska podomrežja
- Prehod

Sledite navodilom, prikazanim na zaslonu.

Konfiguriranje ali nastavitve nove povezave WLAN:

Izberite možnost **Konfiguriraj omrežje**:

Za vrsto omrežja izberite **WLAN**.

Izberite **DHCP omogočen**, da zagotovite podporo protokola za dinamično konfiguracijo gostitelja iz omrežja.

Izberite **DHCP onemogočen**, da naslednje elemente nastavite ročno:

- Naslov internetnega protokola (naslov IP)
- Maska podomrežja
- Prehod

Sledite navodilom, prikazanim na zaslonu.

Po potrebi lahko konfigurirate **posredniški strežnik**.

Za prikaz trenutne konfiguracije izberite Prikaži konfiguracijo omrežja.

5.4 Konfiguracija vmesnika za naročilo/rezultate (HIS/LIS)

Če je vzpostavljena povezava, analizator izmenjuje informacije z informacijskimi sistemi bolnišnic in laboratorijev (HIS/LIS). Sprejema naročila iz sistema in naloži rezultate.



Prijavite se kot **skrbnik**, da pridobite dostop.



V **meniju** izberite **Nastavitve**, izberite **Omrežja/vmesniki** in nato izberite **Vmesnik za naročilo/rezultate**.

Konfiguriranje ali nastavitve novega vmesnika za naročilo/rezultate v HIS/LIS:

Izberite **Konfiguriraj vmesnik**:

Naslednje elemente je treba nastaviti ročno:

- Mesto dohodne pošte
- Mesto odhodne pošte
- Uporabniško ime
- Geslo

Sledite navodilom, prikazanim na zaslonu.

Za prikaz trenutne konfiguracije izberite Prikaži konfiguracijo vmesnika.



Za nastavitve konfiguracije HIS/LIS mora biti vzpostavljena omrežna povezava.

5.5 Konfiguriranje izvoza podatkov v pogon USB ali omrežni pogon



Prijavite se kot **skrbnik**, da pridobite dostop.



V **meniju** izberite **Nastavitve**, izberite **Omrežja/vmesniki** in nato izberite **Konfiguracija izvoza**.

Konfiguriranje ali nastavitev novega mesta USB:

Izberite **Konfiguriraj izvoz**:

Za mesto izvoza izberite **USB** in poskrbite, da bo pogon USB vstavljen.

Sledite navodilom, prikazanim na zaslonu.

Konfiguriranje ali nastavitev novega omrežnega mesta:

Izberite **Konfiguriraj izvoz**:

Za mesto izvoza izberite **Omrežje**. Naslednje elemente je treba nastaviti ročno:

- Mesto
- Uporabniško ime
- Geslo

Sledite navodilom, prikazanim na zaslonu.

Za prikaz trenutne konfiguracije izberite Prikaži konfiguracijo izvoza.

5.6 Konfiguriranje tiskalnika



Prijavite se kot **skrbnik**, da pridobite dostop.



V **meniju** izberite **Nastavitve** in nato izberite **Konfiguracija tiskalnika**.

Konfiguriranje obstoječega tiskalnika kot standardnega tiskalnika:

Izberite **Konfiguracija tiskalnika**:

Prikaže se seznam konfiguriranih tiskalnikov.

Označite tiskalnik na seznamu, da ga nastavite kot **standardnega**.



Za odstranitev tiskalnika s seznama pritisnite **Izbriši**.

Za konfiguriranje novega tiskalnika:



Pritisnite **Dodaj tiskalnik** in izberite želeni **vmesnik tiskalnika**:

- USB
- Omrežje
- V skupni rabi

Prikaže se seznam tiskalnikov, ki so na voljo za izbrani vmesnik. Izberite želeni tiskalnik ali URL.

Sledite navodilom, prikazanim na zaslonu.

Za prikaz trenutne konfiguracije izberite Prikaži konfiguracijo tiskalnika.



Tiskalnik mora biti izbran in vklopljen.

5.7 Posodobitev programske opreme



- V analizatorju boste prejeli obvestila o razpoložljivih posodobitvah programske opreme, če je analizator povezan, pa tudi prek Vivasuite. Sicer se v primeru, da želite izvesti posodobitev programske opreme, obrnite na prodajnega partnerja.
- V informacijah o sistemu preverite, katere teste podpira nameščena revizija programske opreme.

5.8 Tovarniška ponastavitev



Prijavite se kot **skrbnik**, da pridobite dostop.



V **meniju** izberite **Nastavitve** in nato izberite **Tovarniška ponastavitev**.

Sledite navodilom, prikazanim na zaslonu.



S tovarniško ponastavitvijo bodo izbrisani vsi podatki o uporabnikih in bolnikih, nastavitve pa bodo počiščene.

5.9 Informacije o sistemu



V **meniju** izberite **Informacije**.

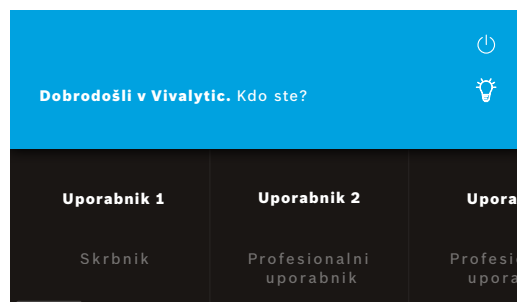
Prikažejo se naslednje informacije:

- Izberite možnost **Služba za pomoč strankam**, da pridobite več informacij o službi za pomoč strankam.
- **Revizijska št. strojne opreme**
- **Revizijska št. programske opreme**
- **Revizijska št. jedra**
- **Revizijska št. vdelane programske opreme**
- **Naslov IP**
- Izberite **Odprtokodna programska oprema (OPO)**, da pridobite več informacij o odprtokodnih komponentah, ki jih uporablja ta izdelek.
- Izberite **Pisna ponudba OPO**, da izveste, kako lahko pridobite odprtokodne komponente, do katerih ste upravičeni.
- Izberite **License Terms for End Users**, da pridobite informacije o licenčnih pogojih in vključenih javanskih programih.
- Izberite **Posodobitev programske opreme**, da si ogledate nove posodobitve programske opreme, ki so na voljo.

6 Vzdrževanje in odpravljanje težav

6.1 Izklop analizatorja

Če morate analizator zaradi vzdrževanja ali transporta odklopiti iz napajanja, je treba analizator zaustaviti in izklopiti.



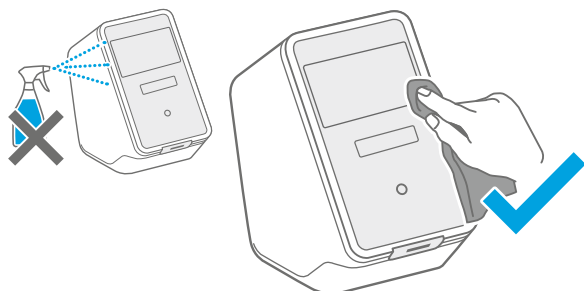
Za zaustavitev se morate **odjaviti**.

Pritisnite možnost **Izklop** in potrdite izbiro.



Počakajte, da se sistem izklopi. Ko zaslon postane črn, s **stikalom za vklop/izklop** na zadnji strani izklopite analizator.

6.2 Čiščenje in razkuževanje analizatorja



Izklopite analizator in ga **odklopite** iz napajanja.

Površino analizatorja **očistite** tako, da jo obrišete s **čistilnim robčkom**.

Za razkuževanje površine uporabite robček, namočen v čistilnem sredstvu **na osnovi 70-odstotnega etanola/ propanola**. Če je potrebno, uporabite sredstvo **DNAExitus**.

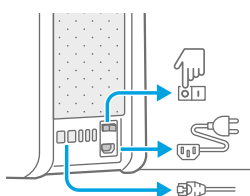
Očistite in razkužite le zunanje površine analizatorja in pri brisanju okoli odprtih bodite previdni.



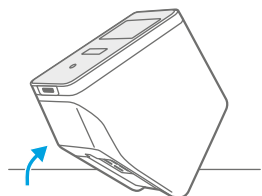
- Analizator in bralnik redno čistite.
- Analizator pred čiščenjem izklopite iz napajanja.

6.3 Zamenjava zračnega filtra analizatorja

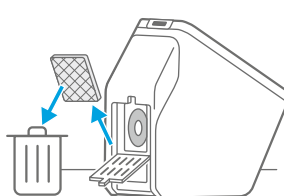
Da bo analizator pravilno deloval, njegov zračni filter zamenjajte **vsakih 6 mesecev**. Loputa je del analizatorja. Poskrbite, da jo po zamenjavi zračnega filtra zaprete. Rabljene zračne filtre zavržite v skladu z regionalnimi in laboratorijskimi standardi.



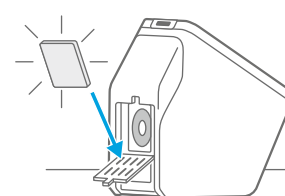
Izklopite in, **odklopite** analizator ter **iztaknite** vse priključke na **zadnji strani**.



Primite analizator z obema rokama in ga **obrnite prek** zadnjega vogala, da ga položite na hrbet.



Odprite loputo na **spodnji strani** analizatorja in **odstranite** rabljeni zračni filter.

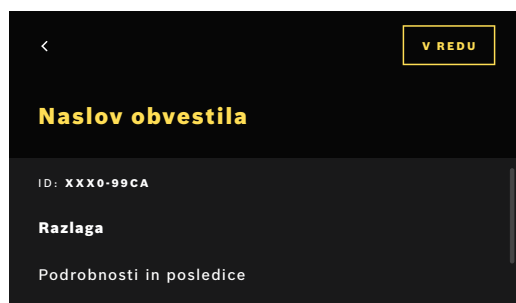


Vstavite nov zračni filter v loputo, pri čemer naj bo mehka površina obrnjena proti notranjosti analizatorja. Nato **zaprite** loputo.

6.4 Testiranje kontrole kakovosti

Močno priporočamo redno izvajanje testiranja kontrole kakovosti. Za informacije o priporočenih postopkih glejte navodila za določeno vrsto uporabe.

6.5 Obvestila in napake



Rumena pika pod simbolom obvestila označuje nov vnos. **Pritisnite**, da odprete seznam.

Ko izberete obvestilo, se prikažejo dodatne informacije. Pozorno preberite pojasnilo.



Pritisnite, da se vrnete **nazaj**, obvestilo pa **ostane** na seznamu.

Pritisnite **v redu**, da obvestilo zaprete in ga **izbrišete** s seznama.





Če je zaznana **napaka**, se pojavi zaslon o napaki in analizator se blokira. v primeru napake se **obrnite na službo za pomoč strankam** (podatke za stik najdete v poglavju 1.2).

6.6 Odpravljanje napak



Pri odpravljanju napak glejte tudi informacije, prikazane na zaslonu.

Opis	Rešitev
Analizator se ne vklopi.	<p>Preverite priključitev na napajanje.</p> <p>Preverite, ali je kabel pravilno vklopljen v analizator in električno vtičnico.</p> <p>Stikalo za vklop/izklop poskusite znova izklopiti in vklopiti.</p> <p>Preverite, ali je stikalo za vklop/izklop vklopljeno .</p>
Zaslon se ne vklopi.	<p>Preverite, ali je analizator v stanju pripravljenosti (gumb na sprednji strani sveti). Pritisnite gumb na sprednji strani, da prekinete stanje pripravljenosti.</p> <p>Preverite priključitev na napajanje.</p> <p>Preverite, ali je kabel pravilno vklopljen v analizator in električno vtičnico.</p> <p>Stikalo za vklop/izklop poskusite znova izklopiti in vklopiti.</p> <p>Preverite, ali je stikalo za vklop/izklop vklopljeno .</p>
Analizator se je izklopil med izvajanjem testa.	<p>Preverite, ali je analizator v stanju pripravljenosti (gumb na sprednji strani sveti). Pritisnite gumb na sprednji strani, da prekinete stanje pripravljenosti.</p> <p>Preverite, ali je napajanje vklopljeno. Če ni, poskusite izklopiti in znova vklopiti stikalo za vklop/izklop.</p> <p>Prepričajte se, da kabel ni poškodovan in je vklopljen v analizator in električno vtičnico. Če ne odkrijete nobenih vidnih poškodb ali napačno vklopljenega kabla, na analizatorju ničesar ne spreminjajte in se obrnite na službo za pomoč strankam (glejte poglavje 1.2).</p>
Skeniranje kode vzorca ni uspelo.	<p>Prepričajte se, da bralnik deluje, in upoštevajte informacije, prikazane na zaslonu.</p> <p>Prepričajte se, da bralnik analizatorja zajame kodo vzorca, in preverite razdaljo med bralnikom ter kodo vzorca. Spreminjajte razdaljo med kodo in bralnikom; kodo držite bližje in dlje.</p> <p>Preverite, ali je bralnik blokiran ali umazan. Po potrebi ga očistite, kot je opisano v poglavju 6.2.</p> <p>Koda mora biti osvetljena z rdečo svetlobo.</p> <p>Prepričajte se, da koda ni poškodovana.</p> <p>Poskrbite, da uporabljate vzorec s kodo.</p> <p>Če je ni mogoče prebrati, podatke o vzorcu vnesite ročno.</p>
Skeniranje kartuše ni uspelo.	<p>Prepričajte se, da bralnik deluje, in upoštevajte informacije, prikazane na zaslonu.</p> <p>Prepričajte se, da bralnik analizatorja zajame kodo kartuše, in preverite razdaljo med bralnikom ter kodo analizatorja. Spreminjajte razdaljo med kodo in bralnikom; kodo držite bližje in dlje.</p> <p>Preverite, ali je bralnik blokiran ali umazan. Po potrebi ga očistite, kot je opisano v poglavju 6.2.</p> <p>Koda kartuše mora biti osvetljena z rdečo svetlobo.</p> <p>Prepričajte se, da koda kartuše ni poškodovana ali prekrita.</p> <p>Če koda kartuše ni mogoče prebrati, lahko uporabnik nadaljuje brez skeniranja. Prepričajte se, da uporabljate ustrezno kartušo za test in da kartuša ni potekla.</p>
Cevka z vzorcem nima kode.	Podatke o vzorcu vnesite ročno, glejte poglavje 3.3.
Napaka omrežne povezave (ethernet)	<p>Preverite, ali je ethernetni kabel vklopljen v ethernetna vrata, ki so navedena v konfiguraciji. Prepričajte se, da so ta ethernetna vrata izbrana v konfiguraciji omrežja, opisani v poglavju 5.3.</p> <p>Preverite kabelsko povezavo in konfiguracijo LAN.</p> <p>Preverite, ali je omrežje na voljo in dostopno.</p>

Opis	Rešitev
Napaka omrežne povezave (WLAN)	Preverite konfigurirane nastavitve analizatorja in dostopne točke WLAN, s katero se želite povezati. Preverite, ali je omrežje na voljo in dostopno. Preverite, ali je signal dovolj močan.
Neuspešna povezava s HIS ali LIS (vmesnik za naročilo/rezultate)	Preverite, ali je vzpostavljena in konfigurirana omrežna povezava. Preverite, ali obstajata in sta na voljo mesti dohodne in odhodne pošte.
Izvoz na omrežno mesto ni uspel	Preverite, ali je omrežno mesto vzpostavljeno in na voljo. Preverite uporabniško ime in geslo. Za pot do mesta poskusite uporabiti predpono smb://. Na koncu navedbe poti do mesta poskusite vnesti poševnico /
Izvoz na mesto USB ni uspel	Preverite, ali je pogon USB pravilno priključen. Preverite, ali je pogon USB združljiv z USB 2.0 in datotečnim sistemom FAT32. Preverite, ali je v pogonu USB dovolj nezasedenega prostora. Preverite, ali pogon USB ni zaščiten pred pisanjem.
Napaka pri tiskanju	Preverite, ali je tiskalnik konfiguriran. Preverite, ali je tiskalnik vklopljen in na voljo. Če uporabljate tiskalnik USB, preverite povezavo USB. Če uporabljate omrežni tiskalnik ali tiskalnik v skupni rabi, preverite, ali sta tiskalnik in povezava do njega nastavljeni ter na voljo.
Preizkus komunikacije za konfiguracijo naročila/rezultatov ali izvoza je negativen	Preverite nastavitve konfiguracije vmesnika za izvoz ali naročilo/rezultate in pojdite na točke za odpravljanje napak omrežne povezave, napak povezave HIS ali LIS (vmesnik za naročilo/rezultate) oziroma napak pri izvozu.
Pomnilnik je poln	Vse podatke izvozite v zunanjo napravo za varnostno kopiranje. Prepričajte se, da so bili podatki pravilno izvoženi, nato pa izbrišite vse podatke. Za izvoz in brisanje vseh podatkov glejte poglavje 4.
Pozabljeno geslo	Če ste pozabili geslo, pritisnite Pozabljeno. Profesionalni uporabniki se morajo za nastavitev novega gesla obrniti na skrbniškega uporabnika. Skrbniški uporabniki se morajo za nastavitev novega gesla obrniti na drugega skrbniškega uporabnika. Če ne obstaja noben drug skrbniški uporabnik, se obrnite na službo za pomoč strankam pri prodajnem partnerju. Pritisnite Nadaljuj, da se vrnete na pozdravni zaslon, kjer je prikazan seznam uporabnikov.
Ni dostopa/deaktiviran profesionalni račun	Obrnite se na skrbniškega uporabnika. Skrbnik lahko aktivira račune, kot je opisano v poglavju 2.3.

7 Kako zavreči analizator



Ko želite zavreči ta analizator, ga ločite od drugih odpadkov, da preprečite možne negativne vplive na okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjanja odpadkov. Analizator pošljite v recikliranje, da omogočite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov (v skladu z Direktivo 2012/19/EU). Izrabljeno ali poteklo merilno enoto je treba reciklirati v skladu z lokalnim programom recikliranja elektronske opreme.



- Preden zavržete analizator, izbrišite vse podatke v njem in ga izklopite iz drugih naprav ali omrežij. Prepričajte se, da v analizatorju ni kartuš. Nato se obrnite na službo za pomoč strankam.
- Pri odstranjevanju analizatorja ali njegove embalaže upoštevajte regionalne in laboratorijske standarde.

8 Tehnični podatki

Opis	Vrednost	Opis	Vrednost
Model	Vivalytic one	Mere	400 mm x 204 mm x 388 mm
Kataloška številka	F 09G 300 115	Teža	15 kg
Zaslon	7-palčni, 16:10, zaslon na dotik z ločljivostjo 1024 x 600	Vlažnost med shranjevanjem	20 – 95 % (brez kondenzacije)
Razpon zračnega tlaka delovanja	850 – 1.100 hPa, kar ustreza nadmorski višini 0 – 1.400 m	Vlažnost med delovanjem	30 – 80 % (brez kondenzacije)
Temperatura delovanja	15 – 30 °C	Podatki o elektriki	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 160 VA
Temperatura shranjevanja	-20 – 60 °C	Varnost instrumentov	IEC/EN 61010-1 IEC/EN 61010-2-010 IEC/EN 61010-2-101 Direktiva 98/79/ES
Prenos podatkov	Ethernet 10/100MB, WiFi 2,4 GHz (802.11b/g/n); notranji: Bluetooth v4.1, 2,4 GHz (nizkoenergijski), USB 2.0	Velikost pomnilnika	16 GB
Elektromagnetna združljivost	IEC/EN 61326-2-6 RED 2014/53/EC FCC47 CFR 15	Povprečna glasnost	≤ 55 dB(A) v načinu delovanja. Kratkoročna glasnost lahko presega povprečno glasnost.

Ta analizator je razvrščen kot laserski izdelek razreda 1.

8.1 Skladni kabli in dodatki






































Uporabljajte izključno kable in dodatke, ki jih zagotavlja proizvajalec.

Za prvotno naročilo kartuš ali dodatkov, kot so napajalni kabel, ethernetni kabel, zračni filter ali navodila za uporabo, se obrnite na lokalnega prodajnega partnerja.

8.2 Garancija

Veljajo zakonske določbe o garancijskih pravicah pri prodaji blaga za široko porabo v državi nakupa.

9 Simboli in okrajšave

Simbol	Opis	Simbol	Opis
	Omejitev temperature		Potrdilo NRTL
	Ne zlagajte drugo na drugo		Serijska številka
	Proizvajalec		Referenčna številka
	Izdelek IVD izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv.		Koda serije
	Glejte navodila za uporabo		Medicinski aparat za diagnosticiranje in vitro
	Pozor		Vzdržujte v suhem stanju
	Opozorilo za preprečitev nevarnosti		Informacije
	Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana		OEEO – ločeno zbiranje EEO
	Rok trajanja (LLLL-MM-DD)		Datum proizvodnje (LLLL-MM-DD)
	Ta stran navzgor		Ni za večkratno uporabo
	Vsebina zadostuje za <n> testov		Lomljivo, ravnajte previdno
	Varovalka		Ethernet
	Tekoči vzorec		USB
	Sveti		Ne sveti
	Der Grüne Punkt		Združljivo z Bluetooth®
	Potrdilo FSC® Embalažni karton iz odgovornih virov.		Besedna oznaka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke družbe Bluetooth SIG, Inc., družba Bosch Healthcare Solutions GmbH pa te oznake uporablja v okviru licence. Druge blagovne znamke in trgovska imena pripadajo njihovim lastnikom.
	Simply.Connected		NAGRADA iF DESIGN 2018
	Napajalna napetost		
	Nagrada Red Dot 2018		

Vrednost/ okrajšave	Opis	Vrednost/ okrajšave	Opis
DHCP	Protokol za dinamično konfiguracijo gostitelja	LAN	Lokalno omrežje
DMC	Koda podatkovne matrike	LIS	Informacijski sistem laboratorija
EEO	Električna in elektronska oprema	NRTL	Nacionalno priznani testni laboratorij
EU	Evropska unija	PCR	Metoda verižne reakcije s polimerazo
FAT	Datotečna dodelitvena tabela	PDF	Prenosljiva oblika dokumenta
FCC ID	ID Zvezne komisije za komunikacije	SSID	Niz ID
FSC	Svet za nadzor gozdov	µl	Mikroliter
ID	Identiteta/identifikator	URL	Spletni naslov
HIS	Bolnišnični informacijski sistem	USB	Univerzalno serijsko vodilo
IP	Internetni protokol	OEEO	Odpadna električna in elektronska oprema
IVD	Diagnosticiranje in vitro	WLAN	Brezžično lokalno omrežje

10 Dodatek

10.1 Elektromagnetna združljivost

Družba Bosch Healthcare Solutions GmbH izjavlja, da je radijska oprema tipa Vivalytic *one* v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.bosch-vivalytic.com

10.2 Licenčni pogoji končnih uporabnikov



Za več informacij o licenčnih pogojih končnih uporabnikov glejte www.bosch-vivalytic.com

11 Proizvajalec

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Strasse 130
71332 Waiblingen
NEMČIJA

www.bosch-vivalytic.com
Izdelano v Nemčiji

BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen
Germany



F 09G 300 545
Revision_05
Latest change 2020-07-17



Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen, Germany